

# ДВЕНАДЦАТАЯ НОЧЬ

(к спектаклю «Двенадцатая ночь»)

Стихи Вильяма Шекспира  
в переводе Давида Самойлова

Музыка Сергея Никитина



Размеренно, с разговорной интонацией  $\text{♩} = 72$

Гитара

Dm

G

B<sup>b</sup>

Am



Dm

G

B<sup>b</sup>

Am

Dm



Пус\_

B<sup>b</sup>

C



кай в ка\_ ми\_ не про\_ го\_ рят ду\_ бо\_ вы\_ е дро\_

Dm

B<sup>b</sup>

Gm

A7



ва! При\_ шла две\_ над\_ ца\_ та\_ я ночь с на\_ ча\_ ла Рож\_ дест\_

Dm

Гитара

G

B<sup>b</sup>

Am

Dm



ва.

В до\_

§ Dm

B<sup>b</sup>

C

Dm



\_му теп\_ ло. И в яс\_ лях спит ро\_ див\_ ший\_ ся Хрис\_ тос. У\_

B<sup>b</sup> Gm A7 Dm  
 \_хо\_ дит празд\_ ник. На дво\_ ре ве\_ тер, снег и мо\_ роз. Да\_

F C B<sup>b</sup> Asus A  
 \_вай\_ те нын\_ че пить ви\_ но, пус\_ кай на до\_ ро\_ гах мрак, и

Dm Gm Em<sup>5-</sup> Dm/A A7 Dm  
 всё не то, и всё не так, но что есть "то" и "так"? И

Dm Gm \*) Em<sup>5-</sup> Dm/A A7  $\emptyset$  1. Dm Гитара  
 всё не то, и всё не так, но что есть "то" и "так"?

G B<sup>b</sup> Am || 2. Dm  
 Пусть // "так"? Хей -

F F6- F6 F7  
 хо! Ве\_ сель\_ е! Ску\_ ку прочь! На всё да\_ ёт пра\_ ва од\_

Gm Gm6- Gm6 Asus A %  
 \_на\_ две\_ над\_ ца\_ та\_ я ночь с на\_ ча\_ ла Рож\_ дест\_ ва! А //

\*) Вариант мелодии (на выбор исполнителя)

**Dm** *Гитара*

"так"?

**G** **B<sup>b</sup>** **Am**

**Dm** **G** **B<sup>b</sup>** **Am** **Dm** **Dm9**

1988

Пускай в камине прогорят  
Дубовые дрова!  
Пришла двенадцатая ночь  
С начала Рождества.

В дому тепло. И в яслях спит  
Родившийся Христос.  
Уходит праздник. На дворе  
Ветер, снег и мороз.

Давайте нынче пить вино,  
Пускай на дорогах мрак,  
И всё не то, и всё не так,  
Но что есть «то» и «так»?

Пусть все сегодня за вином  
Не ту играют роль,  
И шут пусть станет королём,  
И будет шутлом король.

Сегодня умный будет глуп,  
И будет умён дурак,  
И всё не то, и всё не так,  
Но что есть «то» и «так»?

Хей-хо! Веселье! Скуку прочь!  
На всё даёт права  
Одна двенадцатая ночь  
С начала Рождества!

А завтра — что ж! — придёт конец  
Веселью и вину.  
Конец шуту и королю,  
И глупости, и уму.

Король отправится во дворец  
А пьяный к себе в кабак,  
И всё не то, и всё не так,  
Но что есть «то» и «так»?